Zeitschrift: Bulletin des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne

Herausgeber: Chancellerie d'État du canton de Berne

Band: 30 (1930)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Table des matières

du tome XXX du Bulletin des lois.

(Année 1930.)

	Page
Ordonnance sur le commerce et la conservation d'articles pyrotechniques	1
Arrêté modifiant l'ordonnance du 2 décembre 1905 sur l'organisation du service forestier bernois	3
Arrête modifiant le règlement de l'Ecole normale allemande d'institutrices	4
Règlement concernant les bourses des élèves des technicums cantonaux	5
Règlement concernant les cours didactiques-pratiques pour candidats au brevet de professeur	8
Décret sur l'encouragement des mensurations cadastrales .	10
Décret modifiant celui du 9 octobre 1894 sur l'organisation des asiles d'aliénés de la Waldau et de Münsingen, ainsi que celui du 4 mars 1898 sur la création et l'organisation de l'asile d'aliénés de Bellelay	13
Règlement d'organisation de la Maternité cantonale	14
Règlement modifiant et complétant celui du 22 octobre 1919 sur la pêche au filet dans les lacs du canton de Berne.	22
Ordonnance sur les traitements des assistants de l'Université	24
Règlement concernant les bourses en faveur de l'instruction professionnelle	30
Arrêté modifiant le règlement relatif aux traitements des maîtres de l'Ecole cantonale de Porrentruy	36

	rage
Arrêté concernant les émoluments pour certificats de santé du bétail	38
Arrêté fixant la rétribution des employés de la Maternité cantonale	39
Loi modifiant celle du 21 juillet 1872 sur l'administration des finances et celle du 2 mai 1880 concernant la simplification de l'administration de l'Etat	41
Loi sur le régime applicable aux délinquants mineurs	43
	40
Règlement du Laboratoire cantonal de chimie et de l'Inspec- torat cantonal des denrées alimentaires	61
Ordonnance sur les traitements du personnel enseignant de l'asile des sourds-muets de Münchenbuchsee	66
Ordonnance fixant la rétribution des employés des maisons cantonales de santé de la Waldau, Münsingen et Bellelay	68
Ordonnance concernant l'amarrage de bateaux, radeaux, etc., sur les lacs et cours d'eau du domaine public	71
Ordonnance concernant la délivrance d'assignations sur les caisses publiques	73
Ordonnance concernant le nettoyage et la désinfection des véhicules automobiles servant au transport d'animaux .	7 6
Arrêté modifiant le règlement du 31 mars 1919 sur les examens de maîtres d'école secondaire	80
Ordonnance sur les registres des votants ainsi que les élec- tions et votations en matière paroissiale	81
Ordonnance concernant le Fonds cantonal d'assurance-chômage pour ouvriers et ouvrières de l'industrie horlogère du canton de Berne	96
Ordonnance sur la circulation routière	98
Réglement du Grand Conseil du canton de Berne	126
Réglement concernant les examens d'admission aux écoles normales de langue française du canton de Berne	127

	Page
Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat le ruisseau de Niederbipp	130
de Mederorpp	100
Arrêté concernant le timbrage des pièces en contentieux administratif	131
Décret portant réunion des communes bourgeoises de Bienne	
et de Vigneules	132
Décret sur le registre des mesures et peines statuées à l'égard	
de mineurs	134
Arrêté du Grand Conseil concernant la participation de la	
Caisse hypothécaire du canton de Berne à la Centrale	
d'émission de lettres de gage des banques cantonales	
	4.00
suisses	138
Ordonnance plaçant sous la surveillance de l'Etat le Bütschel-	
• 3	100
bach et ses affluents	139
Ordonnance portant exécution de la loi sur le notariat	140
Ordonnance sur les émoluments en matière de régime appli-	
	115
cable aux délinquants mineurs	140
Instructions concernant la comptabilité des notaires	148

Table des actes législatifs classés suivant les Directions.

Présidence.	Page
Règlement du Grand Conseil (indemnités), revision	126
Affaires communales.	
Bienne Vigneules. Réunion des communes bourgeoises. Décret	132
Affaires militaires.	
Affaires sanitaires.	
Asiles d'aliènes; organisation. Décret	13
— rétribution des employés. Ordonnance	68
Assistants de l'Université; traitements. Ordonnance	24
Maternité cantonale; organisation. Règlement	14 39
Agriculture.	
Certificats de santé du bétail; émoluments. Arrêté	38
Transport d'animaux par véhicules automobiles. Ordonnance	76
Assistance publique.	
_	
Chemins de fer.	
Amarrage de bateaux sur les lacs et cours d'eau. Ordonnance	71

Cultes.	Page
$Elections\ et\ votations\ en\ matière\ paroissiale.$ Ordonnance . Registres des votants en matière paroissiale.	81
Finances.	
Administration des finances. Loi modificative	41
Assignations sur les caisses publiques. Ordonnance	73
Caisse hypothécaire. Emission de lettres de gage. Arrêté.	138
Timbrage des pièces en contentieux administratif. Arrêté.	131
Traitements. Employés des asiles d'aliénés. Ordonnance.	68
— Assistants de l'Université. Ordonnance	24
— Maternité cantonale. Ordonnance	39
Forêts.	
Pêche au filet dans les lacs. Règlement modificatif	22
Service forestier; organisation. Ordonnance	3
Instruction publique.	
Asile des sourds-muets de Münchenbuchsee; traitements.	
Ordonnance	66
Assistants de l'Université; traitements. Ordonnance	24
Cours didactiques-pratiques pour candidats au diplôme de	
professeur. Règlement	8
Ecole cantonale de Porrentruy; traitements. Règlement.	36
Ecole normale allemande d'institutrices. Règlement modificatif	4
Ecoles normales de langue française; admission. Règlement	127
Maîtres secondaires; examens. Règlement modificatif	80
Intérieur.	
Articles pyrotechniques; commerce. Ordonnance	1
Assurance-chômage dans l'industrie horlogère. Ordonnance	96
Bourses des élèves des technicums. Règlement	5
— en faveur de l'instruction professionnelle. Règlement	30
Laboratoire cantonale de chimie et inspectorat de l'alimen-	
tation. Règlement	61

VIII

Justice.	Page
Délinquants mineurs. Loi	43
— Emoluments. Ordonnance	145
- Registre des mesures et peines. Décret	134
Notaires. Ordonnance d'exécution	140
— Instructions concernant la comptabilité	148
Police.	
Circulation routière. Ordonnance	98
Travaux publics.	
Mensurations cadastrales. Décret	10
Ruisseau de Bütschel; surveillance publique. Ordonnance.	139
— de Niederbipp; surveillance publique. Ordonnance	130

Cour suprême.

Table alphabétique des matières du tome XXX du Bulletin des lois. (Année 1930.)

Α Page Administration des finances. Loi modifiant celle du 21 juillet 1872 sur l'— et celle du 2 mai 1880 concernant la simplification de l'administration de l'Etat 41 Amarrage. Ordonnance concernant l'- de bateaux, radeaux, etc., sur les lacs et cours d'eau du domaine public . . 71 Articles pyrotechniques. Ordonnance sur le commerce et 1 Asiles d'aliénés. Décret modifiant celui du 9 octobre 1894 sur l'organisation des - de la Waldau et de Münsingen, ainsi que celui du 4 mars 1898 sur la création et l'organisation de l'asile d'aliénés de Bellelay. 13 V. aussi Rétribution des employés. Asile des sourds-muets. Ordonnance sur les traitements du personnel enseignant de l'- de Münchenbuchsee . . . 66 Assignations. Ordonnance concernant la délivrance d'- sur 73 Assistants. Ordonnance sur les traitements des - de l'Uni-24 Assurance-chômage. Ordonnance concernant le Fonds cantonal d'- pour ouvriers et ouvrières de l'industrie horlogère du canton de Berne . . . 96 Automobiles. V. Circulation routière et Désinfection.

B

Bellelay. Décret modifiant celui du 9 octobre 1894 sur l'organisation des asiles d'aliénés de la Waldau et de Mün-

	Page
singen, ainsi que celui du 4 mars 1898 sur la création	
et l'organisation de l'asile d'aliénés de —	13
Bellelay. Ordonnance fixant la rétribution des employés des	
maisons cantonales de santé de la Waldau, Münsingen	
et —	68
Bétail. Arrêté concernant les émoluments pour certificats de	
santé du —	38
Bienne. Décret portant réunion des communes bourgeoises	
de — et de Vigneules	132
Bourses. Règlement concernant les — des élèves des techni-	
cums cantonaux	5
— Règlement concernant les — en faveur de l'instruction	
professionnelle	30
Bütschelbach. Ordonnance plaçant sous la surveillance de	
l'Etat le — et ses affluents	139
C	
Caisse hypothécaire. Arrêté du Grand Conseil concernant la	
participation de la — du canton de Berne à la Centrale	
d'émission de lettres de gage des banques cantonales suisses	138
Caisses publiques. Ordonnance concernant la délivrance d'as-	100
signations sur les —	73
Centrale d'émission de lettres de gage. Arrêté du Grand	10
Conseil concernant la participation de la Caisse hypo-	
thécaire du canton de Berne à la — des banques can-	4.90
tonales suisses	138
Certificats de santé. Arrêté concernant les émoluments pour	6.0
— du bétail	38
Circulation routière. Ordonnance sur la —	98
Communes bourgeoises. Décret portant réunion des — de	
Bienne et de Vigneules	132
Comptabilité. Instructions concernant la — des notaires	148
Contentieux administratif. Arrêté concernant le timbrage	
des pièces en $-$	131
Cours didactiques-pratiques. Règlement concernant les —	
pour candidats au brevet de professeur	8

D	Page
Denrées alimentaires. Règlement du Laboratoire cantonal de	
chimie et de l'Inspectorat cantonal des —	61
Délinquants mineurs. Loi sur le régime applicable aux —	43
— Décret sur le registre des mesures et peines statuées à	
l'égard de —	134
- Ordonnance sur les émoluments en matière de régime	
applicable aux —	145
Désinfection. Ordonnance concernant le nettoyage et la —	
des véhicules automobiles servant au transport d'animaux	76
E	
Ecole cantonale. Arrêté modifiant le règlement relatif aux	
traitements des maîtres de l'- de Porrentruy	36
Ecole normale allemande. Arrêté modifiant le règlement de	
l'— d'institutrices	4
Ecoles normales de langue française. Règlement concernant	
les examens d'admission aux — du canton de Berne	127
Elections et votations. Ordonnance sur les registres des	
votants ainsi que les — en matière paroissiale	81
Emoluments. Arrêté concernant les — pour certificats de	
santé du bétail	38
— Ordonnance sur les — en matière de régime applicable	
aux délinquants mineurs	145
Examens. Arrêté modifiant le règlement du 31 mars 1919	•
sur les — de maîtres d'école secondaire	80
Examens d'admission. Règlement concernant les — aux	405
écoles normales de langue française du canton de Berne	127
F	
Filet. Pêche au —. V. Lacs.	
G	
Grand Conseil. Règlement du — du canton de Berne	126
I	
Industrie horlogère. Ordonnance concernant le Fonds cantonal	
d'assurance - chômage pour ouvriers et ouvrières de l'-	
du canton de Berne	96

	Page
Inspectorat cantonal des denrées alimentaires. Règlement	2.4
du Laboratoire cantonal de chimie et de l'—	61
Institutrices. Arrêté modifiant le règlement de l'Ecole nor-	4
male allemande d'—	4
en faveur de l'—	30
	00
L	
Laboratoire cantonal de chimie. Règlement du — et de	
l'Inspectorat cantonal des denrées alimentaires	61
Lacs. Règlement modifiant et complétant celui du 22 octobre	
1919 sur la pêche au filet dans les — du canton de Berne	22
— et cours d'eau. Ordonnance concernant l'amarrage de	
bateaux, radeaux, etc., sur les — du domaine public.	71
Lettres de gage. Arrêté du Grand Conseil concernant la parti-	
cipation de la Caisse hypothécaire du canton de Berne à la Centrale d'émission de — des banques cantonales	
suisses	138
suisses	100
M	
Maisons cantonales de santé. Ordonnance fixant la rétri-	
bution des employés des — de la Waldau, Münsingen	
et Bellelay	68
Maitres d'écoles secondaires. Arrêté modifiant le règlement	
du 31 mars 1919 sur les examens de —	80
Maternité cantonale. Règlement d'organisation de la — .	14
— Arrêté fixant la rétribution des employés de la —	39
Mensurations cadastrales. Décret sur l'encouragement des — Mesures et peines. Décret sur le registre des — statuées à	10
l'égard de mineurs	134
Mineurs. Loi sur le régime applicable aux délinquants —.	43
— Décret sur le registre des mesures et peines statuées à	10
l'égard de —	134
— Ordonnance sur les émoluments en matière de régime	
oradinando sur los dindidinando de muncio de regime	101
	145
applicable aux délinquants —	

XIII

	Page
-, ainsi que celui du 4 mars 1898 sur la création et	
l'organisation de l'asile d'aliénés de Bellelay	13
Münsingen. Ordonnance fixant la rétribution des employés des	
maisons cantonales de santé de la Waldau, — et Bellelay	68
indicate control in some in the first of the	
N	
Nettoyage. Ordonnance concernant le — et la désinfection	
des véhicules automobiles servant au transport d'animaux	76
Notaires. Instructions concernant la comptabilité des — .	148
Notariat. Ordonnance portant exécution de la loi sur le	140
restant energy and the second second	
P	
Paroisses. V. Elections et votations.	
Pêche au filet. Règlement modifiant et complétant celui du	
22 octobre 1919 sur la — dans les lacs du canton de Berne	22
Professeur. Règlement concernant les cours didactiques-	
pratiques pour candidats au brevet de —	8
\sim R	
Registres des votants. Ordonnance sur les — ainsi que les	
élections et votations en matière paroissiale	81
Rétribution des employés. Ordonnance fixant la — des maisons	
cantonales de santé de la Waldau, Münsingen et Bellelay	68
— Arrêté fixant la — de la Maternité cantonale	39
Ruisseau de Niederbipp. Ordonnance plaçant sous la sur-	
veillance de l'Etat le $-$	130
S	
Service forestier. Arrêté modifiant l'ordonnance du 2 décembre	
1905 sur l'organisation du — bernois	3
Simplification de l'administration. Loi modifiant celle du	
21 juillet 1872 sur l'administration des finances et celle	
du 2 mai 1880 concernant la — de l'Etat	41
Surveillance de l'Etat. Ordonnance plaçant sous la — le	
ruisseau de Niederbipp	130
— Ordonnance plaçant sous la — le Bütschelbach et ses	
affluents	139

T	Page
Technicums cantonaux. Règlement concernant les bourses	
des élèves des —	5
Timbrage des pièces. Arrêté concernant le — en contentieux	
administratif	131
Traitements. Arrêté modifiant le règlement relatif aux — des	
maîtres de l'Ecole cantonale de Porrentruy	36
— Ordonnance sur les — des assistants de l'Université.	24
— Ordonnance sur les — du personnel enseignant de l'asile des sourds-muets de Münchenbuchsee	66
V. aussi Assistants et Rétribution des employés.	00
Transport d'animaux. Ordonnance concernant le nettoyage	
et la désinfection des véhicules automobiles servant au —	76
U	
Université. Ordonnance sur les traitements des assistants de	
1'	24
V	
Véhicules à moteur. V. Circulation routière et Désinfection.	
Vigneules. Décret portant réunion des communes bourgeoises	
de Bienne et de —	132
W	
Waldau. Décret modifiant celui du 9 octobre 1894 sur l'or-	
ganisation des asiles d'aliénés de la — et de Münsingen,	
ainsi que celui du 4 mars 1898 sur la création et l'or-	
ganisation de l'asile d'aliénés de Bellelay	13
— Ordonnance fixant la rétribution des employés des maisons	
cantonales de santé de la —, Münsingen et Bellelay	68